

**Lagen (1937:81) om internationella
rättsförhållanden rörande dödsbo
SFS 1937:81**

Закон Швеции

О коллизии законов относительно наследования

Опубликован 5 марта 1937 г.

Глава I

Завещания

Статья 1. Право наследования при отсутствии завещания на имущество умерших шведских граждан определяется шведским законодательством, даже если умерший не проживал постоянно в пределах королевства. Что касается гражданина иностранного государства, не оставившего завещания, при наследовании применяется закон этой страны.

Вышеуказанное правило распространяется также на право наследника получать содержание от имущества, превышающего его долю.

Статья 2. Если в конкретном случае правила регулирования какого-либо недвижимого имущества и принадлежности этого имущества заложены в законе места, где находится это имущество, то такой закон должен применяться.

Статья 3. Способность составлять и аннулировать завещания регулируются законом страны, гражданином которой был завещатель в момент составления или аннулирования завещания. Если лицо после составления завещания станет гражданином другой страны, по законам которой он не может аннулировать завещание, любое аннулирование впоследствии, тем не менее, будет действительным в Швеции, было ли завещание аннулировано в упомянутой выше стране.

Статья 4. Завещание составлено или аннулировано юридически, если оно было составлено или аннулировано в соответствии с законом места, где акт будет выполняться или в соответствии с законом страны, гражданином которой является завещатель.

Статья 5. Вопрос, является ли завещательное распоряжение недействительным из-за его содержания, должен разрешаться в соответствии с законом страны, гражданином которой был завещатель к моменту его смерти; при условии, однако, что в случае недвижимого имущества с его принадлежностями поведение в интересе нерожденного лица не будет действительным, если это противоречит закону места нахождения такого имущества.

Статья 6. Вопрос о недействительности завещания по причине душевного состояния завещателя по причинам мошенничества, ошибки, принуждения или

чрезмерного влияния должен разрешаться в соответствии с законом страны, гражданином которой был завещатель в момент составления или аннулирования завещания.

Статья 7. Вопрос о том, как рассматривать соглашение с покойным как отношения наследования, либо как подарок в случае смерти дарителя (*donatio mortis causa*) должен рассматриваться по закону страны, гражданином которой был покойный, когда действие было совершено.

Никакое соглашение с третьим лицом, предметом которого является право наследования или ненаследуемое имущество от человека, до сих пор живущего, не будет действительным на территории Королевства.

Статья 8. Если наследник умершего при жизни получил какое-либо имущество от него, вопрос относительно этой собственности, является ли эта собственность переданной предварительно как наследство, решается в соответствии с законом страны, гражданином которой был покойный в тот момент, когда произошли отношения по дарению.

Статья 9. Способность лица быть преемником или наследником должна быть определена законом той страны, гражданином которой он является.

Статья 10. Вопросы утраты переданных по завещанию прав решаются по закону страны, гражданином которой был завещатель к моменту смерти.

Статья 11. Если иностранец оставляет собственность на территории Королевства, которая по закону страны, гражданином которой он был, переходит Короне, муниципалитету, общественному фонду или учреждению, такое имущество перейдет в Шведский Государственный Фонд Наследования (*Allmänna arvsfonden*).

Статья 12. Ни одно из положений любого иностранного права, которые явно несовместимы с основополагающими принципами права, действующими в рамках Королевства, не может быть применено здесь.

ГЛАВА II

Управление и распределение

Статья 1. управление, раздел (раздел имущества) и распределение имущества после смерти человека, который постоянно проживал в пределах королевства на момент смерти, должны осуществляться здесь, как это предусмотрено в Законе об управлении и распределении имущества и должно включать имущество, расположенное за рубежом.

По решению администрации при условии согласия всех наследников может быть произведен раздел и распределение имущества иностранного гражданина (владельцы).

Распределение должно осуществляться в соответствии с законом страны, гражданином которой был умерший; для этой цели собственность может быть арестована компетентным лицом в соответствии с законодательством этой страны.

Статья 2. Даже если умерший не имел постоянного места жительства в пределах Королевства, положения шведского законодательства о передаче имущества в

управление администратору применяются при условии, что умерший был гражданином Швеции или владел имуществом, находящимся в пределах королевства. Управление, раздел и распределение собственности должны осуществляться в соответствии с положениями шведского права, изложенными ниже.

Статья 3. Если имущество оставлено умершим в пределах Королевства, где умерший не имел постоянного места жительства на момент смерти, и такое имущество не было передано в управление, то доклад по этому вопросу должен быть незамедлительно внесен в полицию лицом, ответственным за имущество, или родственниками, слугами, хозяином или ближайшим для этого лицом.

По получении такого доклада или в другом случае, когда ситуация становится известной, полиция, в случае необходимости, берет на себя ответственность за собственность.

Если имущество незначительно в основном состоит из денежных средств, одежды и других личных движимых вещей, полиция может, после оплаты расходов, уплаченных в казну Королевства за обслуживания умершего, лечение и похороны, передать имущество родственнику или, если умерший был иностранцем, консулу его страны, при условии, что такая передача может быть осуществлена без ущерба для лиц, заинтересованных в недвижимости, которые являются гражданами Швеции или постоянно проживают на территории Королевства.

В случаях, кроме упомянутых во втором абзаце настоящей статьи, полиция должна сообщить в Суд, и суд должен издать приказ о том, чтобы собственность была передана в управление управляющему, после чего применяется процедура, закрепленная в статье 2.

Статья 4. В случаях, когда собственность умершего, который на момент смерти не имел постоянного места проживания в пределах Королевства, передается в управления управляющему, управляющим не может быть назначен наследник или любое другое лицо, заинтересованное в результатах управления этим имуществом; управляющим также не может быть назначен выгодополучатель. Нормативный срок, в течение которого опись должна быть совершена, исчисляется с момента, когда был издан приказ о передаче собственности управляющему.

Статья 5. Управление, раздел и распределение имущества умершего гражданина Швеции, который не имел постоянного места проживания на территории Швеции, осуществляется в соответствии с законодательством Швеции, эта процедура должна включать любую собственность, расположенную за границей.

Суд может по просьбе администратора или после консультаций с ним, и если есть реальная возможность без ущерба для лиц, заинтересованных в недвижимости, полностью или часть имущества будет арестована для целей управления, раздела и распределения компетентным лицом в соответствии с законодательством страны, где умерший постоянно проживал. До того, как эта процедура будет реализована, необходимо дать знать лицам в пределах Королевства, которые заинтересованы в недвижимости, возможность высказать свой интерес, если он будет высказан без задержки. Приказ может быть под условием, если административные расходы будут оплачены и будет предоставлено обеспечение, так

что любое лицо, являющееся шведским гражданином или имеющим здесь постоянное место жительства, будет наделено правом на имущество. Если управляющий в соответствии с настоящим положением перестает управлять имуществом или если суд на основании доклада управляющего или любого наследника, устанавливает, что существуют препятствия в отношении процедуры, Суд официально освобождает управляющего от его полномочий.

Статья 6. Управление, раздел и распределение имущества умершего иностранного гражданина, который не имел постоянного места жительства в пределах Королевства, распространяется только на имущество, находящееся здесь, и, в дополнение к долгам покойного перед шведскими гражданами или лицами, постоянно проживающими в пределах Королевства, только такие долги, которые были доведены до сведения управляющего.

Положения второго пункта статьи 5 применяются соответственно, при условии, однако, что определение преимущественного права на имущество должно быть дано установленному судом управляющему, который определяется в стране, где умерший был гражданином, как и ранее администратору, определяемому по постоянному месту жительства. По заключению из учреждения управления, в пределах Королевства любые излишки должны быть помещены в распоряжение иностранного управления наследственным имуществом при условии, что нет никаких препятствий для раздела и распределения за рубежом и при условии также, что нет наследника, который является гражданином Швеции или человеком, постоянно проживающим здесь, и который потребовал, чтобы раздел и распределение осуществлялись здесь. Копии документов, выполняющих роль доказательств управления, раздела и распределения должны быть направлены указанному Управлению.

Статья 7. Всякий раз, когда управление, раздел или распределение происходит в пределах Королевства, нормы шведского законодательства применяются к ответственности наследников по долгам имущества. В случае, указанном в статье 6, никакие долги умершего перед лицами, которые не являются гражданами Швеции или которые не имели постоянного места жительства в Швеции, не считаются известными до тех пор, пока об этом не было специального уведомления управляющего от кредитора.

Если в связи с разделом или распределением, осуществляемым за рубежом, человек получил долю из имущества в порядке, предусмотренном иностранным правом, он не несет ответственности в соответствии со шведским законодательством по долгам из имущества, кроме полученного имущества или его стоимости.

Статья 8. Что касается прав наследников по завещанию в случае управления или распределения, которое происходит в пределах Королевства, положения шведского закона об утверждении, обслуживании и оспаривании завещания применяются, за исключением, однако, что если умерший в момент смерти не имел постоянного места жительства здесь, установленный законом срок для утверждения завещания не начнет исчисляться, пока имущество умершего не будет передано в управление администратору.

К тому, что касается давности прав, переданных по завещанию или не описанных в завещании, применяется шведское законодательство.

Статья 9. В случае управления, раздела или распространения, происходящего в пределах королевства, денежное пособие должно быть сделано за любое имущество, выделенное для кредиторов, пережившего супруга, наследников или правопреемников в соответствии с процедурой, установленной в другой стране; причем, поэтому управляющий стремится получить копию описи или любой другой документ раздела, распределения и т.д., составленные в ходе такой процедуры в иностранной государстве. До такой процедуры соответствующие процедуры в пределах Королевства могут быть временно приостановлены, если серьезный ущерб вызван задержкой лицам, заинтересованным в недвижимости.

Статья 10. Все споры, касающиеся имущества, оставленного по завещанию или имущества, не описанного в завещании, или права выжившего супруга на недвижимость должны быть подведомственны шведским судам, при условии, что умерший бы гражданином Швеции или имел постоянное место жительства в пределах Королевства или если указанное имущество находится в пределах Королевства.

Вышеуказанное правило, однако, не применяется, если данное имущество, которое в соответствии с Положения настоящего Закона было передано иностранному правительству на основании этого является предметом процедуры управления, раздела или распределения.

Статья 11. Любая процедура раздела в случае смерти одного из супругов, или распределения, которое, согласно вышеуказанным положениям настоящей главы, не будет производиться в соответствии со шведским правом, действует в форме, предусмотренной законом места, где она была выполнена или в соответствии с законодательством страны, гражданином которой являлся умерший гражданин.

Статья 12. Если процедура раздела в случае смерти одного из супругов, или распределения была проведена в иностранном месте органом или управляющим, специально назначенным для этой цели, или, если судебный процесс в отношении таких разделов или относительно вопроса указанного или не указанного в завещании правопреемства был рассмотрен иностранным судом, такой раздел, распределение или постановление действительно на территории Королевства, если:

- умерший на момент смерти был гражданином страны, в которой раздел или распределение было совершено или судебное решение было вынесено, либо имел постоянное место жительства
- раздел, распределение или постановление не касается имущества, подвергнутого процедуре управления в пределах королевства или которое должно было быть объектом раздела или Распределение там;
- раздел, распределение или судебное решение вступило в законную силу и срок действия не истек;
- решение насчет раздела, распределения или постановления суда касательно имущества, расположенного в пределах королевства, не является основанным на законе,

Положения которого в этом вопросе находятся в конфликте с законом, применимым в соответствии с Главой 1;

- решение не является явно несовместимым с фундаментальными принципами действующего на территории королевства права, и

- в случае вынесения решения в связи с неявкой в суд повестка о вызове в суд была в надлежащее время предоставлена отсутствующей стороне лично или через уполномоченного представителя.

Статья 13. Если кто-либо желает получить исполнение решения в пределах королевства, о которых говорится в статье 12, он должен обратиться в Апелляционный суд Швеции. Такое заявление не может быть предоставлено, пока другая сторона не сможет выразить свои взгляды по этому вопросу. Если апелляционный суд считает, что решение соответствует требованиям, изложенным в статье 12, суд выносит постановление об исполнении; судебное решение такого рода исполняется, как и любое другое действительное решение суда, если Верховный по апелляции суд не примет иное решение.

Статья 14. Имущество, которое разделом или распределением за рубежом было выделено на человека, проживающих в пределах королевства, и было передано туда через Министерство иностранных дел, не может подвергаться конфискации, аресту или запрету, в то же время в распоряжении министерства или Органа взимается денежный перевод на выгодоприобретателя, уполномоченного в соответствии с Указом о разделе или распределении.

Статья 15. Для целей владения имуществом, перешедшего иностранной администрации, или получения информации как зафиксировано в статье 9 или для других подобных целей управляющий может запросить помощи у Министерства иностранных дел. Если этого требует Министерство, управляющий должен внести сумму, покрывающую ориентировочную требуемую стоимость процедуры, или предоставить обеспечение, утвержденное Министерством.

Статья 16. Положения настоящей главы в отношении шведских граждан в качестве наследников, оставшихся наследников, кредиторов или лиц, юридически заинтересованных в недвижимости, применяются также в отношении Короны, муниципалитета, компании, общества или других организаций или фондов в пределах королевства.

Статья 17. Король-в-Совете может издавать нормативные акты относительно функций консулов, касающихся имущества, оставленного за границей шведскими гражданами.

ГЛАВА III

Специальные правила

Статья 1. Если, в соответствии с положениями этого закона, закон страны, в которой иностранец считается гражданином, применяется и если другие законы действуют в отношении разных частей такого иностранного государства, вопрос определения применимого закона должен решаться согласно правилам, которые действуют в этом иностранном государстве. Если таких норм нет, применяется закон места, где этот иностранец постоянно проживает, или, если он не имеет или в момент его смерти не имел постоянного места жительства в той стране, закон того места, где он имел последнее постоянное место жительства в той стране, если же такого места не было, тогда закон столицы.

Статья 2. Если в соответствии с настоящим Законом должно применяться иностранное право и если его содержание не известно суду, суд может приказать стороне предоставить такую информацию.

Если Король-в-Совете издал правила относительно того, как Суд может получать информацию о содержании иностранного права, суд обязан получить информацию об этом в определенном порядке, при условии, что содержание этого закона не известно суду.

Статья 3. Для целей применения настоящего Закона любые претензии на деньги в шведских банках и любые требования в отношении услуги страхования по договору страхования, осуществляющих часть своей деятельности в пределах королевства, рассматриваются как имущество, находящееся здесь. То же правило применяется в отношении любых других исков против должников в пределах королевства, при условии, что основанием претензии не является документ, в котором излагается обязанность получения оплаты и который находится за пределами Королевства.

Статья 4. Специальные правила применяются к имуществу датских, финских, исландских или норвежских граждан, которые постоянно проживают на территории королевства к моменту смерти, как к собственности умерших лиц, имеющих постоянное место жительства в Дании, Финляндии, Исландии или Норвегии, а также в целях контроля в некоторых случаях нераспределенного имущества датских, финских, исландских и норвежских граждан.

По договоренности с любой другой страной, кроме упомянутых выше, Король-в-Совете может в порядке исключения из положений главы II об имуществе граждан Договаривающихся государства или лиц, имеющих место постоянного проживания в таком государстве.

Закон вступает в законную силу 1 июля 1937 года. Положения Главы II не применяются к имуществу лиц, умерших до указанной даты.